

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1696/87

af 10. juni 1987

om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3528/86 om beskyttelse af skovene i Fællesskabet mod luftforurening (oversigter, net, opgørelser)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3528/86 af 17. november 1986 om beskyttelse af skovene i Fællesskabet mod luftforurening <sup>(1)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3, og artikel 3, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3528/86 er formålet med aktionen at hjælpe medlemsstaterne med:

- på grundlag af en fælles metodik regelmæssigt at udarbejde en oversigt over de skader, der er sket på skovene, navnlig som følge af luftforurening,
- på en samordnet og harmonisk måde at oprette det net af observationsområder, der er nødvendigt for at udarbejde denne oversigt eller at udvide det allerede eksisterende net;

i henhold til artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3528/86 tilsender medlemsstaterne Kommissionen de data, der indsamles gennem dette net af observationsområder;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3528/86 udarbejder hver medlemsstat regelmæssigt efter en ensartet videnskabelig metode og især på grundlag af oplysningerne i den i artikel 2 nævnte oversigt opgørelser over skovenes sundhedstilstand på baggrund af luftforureningen; disse opgørelser tilsendes Kommissionen;

der skal vedtages gennemførelsesbestemmelser til disse to artikler, herunder bestemmelser, der vedrører indsamlingen, arten, sammenligneligheden og fremsendelsen af oplysningerne i oversigten, samt udarbejdelsen af regelmæssige opgørelser over skovenes sundhedstilstand;

de ansøgninger, der indgives efter forordning (EØF) nr. 3528/86, om tilskud til regelmæssig udarbejdelse af oversigten og oprettelse eller udvidelse af nettet af observationsområder, jf. artikel 2, stk. 1, skal indeholde alle oplysninger, der er nødvendige for en undersøgelse af foranstaltningerne på baggrund af målsætningerne og kriterierne i forordningen;

ansøgningerne skal forelægges på ensartet måde for at lette undersøgelsen og sammenligningen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Komiteen for Skovbeskyttelse —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

1. Den oversigt, der regelmæssigt udarbejdes over de skader, der er sket på skovene, især som følge af luftforurening, udarbejdes på grundlag af et net af observationsområder inden for Fællesskabet, hvor hver enhed har en størrelse på 16 km × 16 km.
2. Observationerne gennemføres i hvert enkelt område på træer, der er udvalgt efter en fremgangsmåde med objektiv prøveudtagelse.
3. Bedømmelsen af træernes sundhedstilstand sker på grundlag af fastlagte kriterier.
4. Medlemsstaterne forelægger hvert år senest den 15. december Kommissionen de indsamlede resultater i standardiseret form for hvert enkelt observationsområde inden for Fællesskabet.
5. De tekniske bestemmelser til gennemførelse af denne artikel er anført i bilag I.

## Artikel 2

1. Ansøgninger om tilskud fra Fællesskabet til:

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 326 af 21. 11. 1986, s. 2.

- regelmæssig udarbejdelse af oversigten på fællesskabsplan, og
- oprettelse eller udvidelse af det net af observationsområder, der er nødvendigt for denne oversigt,

jf. artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 3528/86, skal indeholde de oplysninger og dokumenter, der er angivet i bilag II til nærværende forordning.

Ansøgninger indsendes i tre eksemplarer i den form, der er angivet i nævnte bilag II.

Medlemsstaterne forelægger hvert år inden den 1. november Kommissionen deres ansøgninger for det følgende år. For 1987 forelægges disse ansøgninger senest den 15. juli.

2. Ansøgninger, der ikke opfylder betingelserne i stk. 1, tages ikke i betragtning.

#### Artikel 3

1. Medlemsstaterne udarbejder en årlig opgørelse over skovenes sundhedstilstand, især på grundlag af data fra Fællesskabets net af observationsområder og fra ethvert andet repræsentativt nationalt eller regionalt net af områder, på hvilket den i bilag I fastsatte metodik anvendes.

Opgørelserne udarbejdes efter de bestemmelser, der er anført i bilag III.

Opgørelserne tilsendes Kommissionen hvert år senest den 15. januar.

#### Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juni 1987.

*På Kommissionens vegne*

Frans ANDRIESEN

*Næstformand*

## BILAG I

## FÆLLES METODER TIL REGELMÆSSIG UDARBEJDELSE AF EN OVERSIGT OVER DE SKADER, DER ER SKET PÅ SKOVENE (artikel 2, stk. 1)

## I. Generelle bemærkninger

Formålet med ordningen i artikel 2, stk. 1, er regelmæssigt at udarbejde en oversigt over skovenes sundhedstilstand i Det europæiske Fællesskabs medlemsstater ved at indsamle repræsentative data vedrørende omfanget og graden af skaderne på skovene og at følge den videre udvikling.

Denne oversigt skal udarbejdes på fællesskabsplan på grundlag af et net af områder på 16 km × 16 km, der dækker det samlede areal i hver enkelt medlemsstat. Derudover kan medlemsstaterne indsamle data fra tættere net, for med henblik på deres årlige opgørelse at få repræsentative data på nationalt eller regionalt niveau. For begge observationsniveauer (fællesskabsniveau og nationalt eller regionalt niveau) anvendes de ensartede metoder (der beskrives i det følgende) med hensyn til udvælgelse af prøvetræer og observationskriterier.

Oversigten udarbejdes årligt mellem det tidspunkt, hvor de nye nåle og nyt løv er færdigudviklet, og efterårets misfarvning af løvet er begyndt.

## II. Oversigtens metodik

## II.1. Udvalgelse af prøvepunkter

Ved skove forstås i denne oversigt træbevoksninger med mindst 20 % kronelukning ved benyttelsesalder (lukkede skove i FAO's definition). For bevoksninger af *Quercus suber* og *Quercus ilex* er denne kronelukning dog mindst 10 %. Mindstestørrelsen for skove, der udtages, skal være 0,5 ha.

Der indsamles på fællesskabsniveau data til en oversigt på grundlag af systematisk fordelte prøvepunkter med en inddeling på 16 km × 16 km dækkende hele medlemsstatens areal. Inddelingen på 16 km × 16 km fastlægges ved et koordinatsystem med længde og bredde koordinater i nord/syd og øst/vest retning fra referencepunktet bredde 50°14' 15", længde 09°47' 06". Disse punkters koordinater meddeles medlemsstaten af Kommissionen.

De skæringspunkter i koordinatsystemet, der falder uden for skovområder (der svarer til ovennævnte definition), anvendes ikke som prøvepunkter, men tages dog op til fornyet overvejelse, hvis der på et senere tidspunkt opbygges træbestand.

Medlemsstater, der allerede har opbygget et systematisk net, kan opretholde observationspunkterne for disse net ved etableringen af fællesskabsnettet (sammenfattende punkter eller punkter, der er tættest på skæringspunkterne for 16 km × 16 km-inddelingen), såfremt de fælles metoder anvendes, der beskrives i det følgende. Medlemsstater, der endnu ikke eller kun delvis råder over et sådant systematisk net, skal etablere eller udvide nye net, for således at fuldstændiggøre Fællesskabets net. I dette tilfælde skal et prøvepunkt, der falder i en skov, (i overensstemmelse med ovenstående) anbringes præcist på dets forudberegnete geografiske placering. Hvis det ikke er muligt at etablere et prøvepunkt på et sådant sted, kan prøvepunktet anbringes et andet sted inden for bevoksningen fastlagt på grundlag af en objektiv fremgangsmåde.

## II.2. Udvalgelse af prøvetræer

På hvert prøvested udvælges prøvetræer efter en fast defineret objektiv og neutral statistisk fremgangsmåde (f.eks. en korsformet flade bestående af to 25 m lange akser fra koordinatsystemet og orienteret efter de fire verdenshjørner med stikprøver hver omfattende seks træer for hvert underareal, eller prøvetræer udvalgt på grundlag af en spiral udgående fra arealets centrum). I yngre tætte bevoksninger, hvor individuelle kroner ikke kan vurderes, bygges udvælgelsen af prøvetræer på en fast defineret geometrisk fremgangsmåde. Denne fremgangsmåde gentages, indtil der er fundet et tilstrækkeligt antal træer, hvis kroner kan vurderes. Der gælder følgende selektionskriterier:

- medlemsstaterne beslutter selv, hvor stort et antal træer der skal vurderes på hvert prøvepunkt; stikprøven skal imidlertid omfatte mindst 20 og højst 30 træer og antallet skal forblive konstant;

- alle træarter skal indgå i vurderingen; prøvetræerne skal være mindst 60 cm høje; kun fremherskende, dominerende og samlet dominerende træer (kraft: stammeklasse 1 – 3) kan anvendes som prøvetræer ved vurderingen af skaderne; træer tilhørende disse grupper, hvis toppe er brækkede, kan ikke anvendes som prøvetræer;
- træer, der er fjernet som led i skovforvaltningen, kan erstattes af nye prøvetræer, der udvælges i overensstemmelse med en neutral fremgangsmåde; i tilfælde af renhugning falder prøvepunktet bort, indtil der er opbygget en ny bevolksning;
- centrum i en stikprøveenhed skal markeres med henblik på ny vurdering i efterfølgende oversigter; prøvetræerne bør ligeledes om muligt bære en permanent markering.

II.3. Vurdering af prøvetræer

Visuel vurdering af nåle-/bladtab og misfarvning

Det anbefales, at nåle-/bladtabet vurderes i trin på 5 % set i forhold til et træ med fuld benåling/beløvning. Den endelige inddeling i nåle-/bladtabstrin, som den defineres i det følgende, sker efter disse observationer.

Nåle-/bladtabet kan eventuelt vurderes og klassificeres direkte i endelig nåle-/bladtabstrin, der defineres således:

| Skadetrin | Nåle-/bladtab   | Nåle-/bladtab<br>i procent |
|-----------|-----------------|----------------------------|
| 0         | Intet tab       | 0 – 10                     |
| 1         | Ubetydeligt tab | 11 – 25                    |
| 2         | Moderat tab     | 26 – 60                    |
| 3         | Alvorligt tab   | > 60                       |
| 4         | Dødt            |                            |

Misfarvning af den resterende benåling/beløvning vurderes ud fra følgende fire skadetrin:

| Skadetrin | Misfarvning                        | Den procentvise andel af<br>misfarvet nåle-/bladmasse |
|-----------|------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 0         | Ingen eller ubetydelig misfarvning | 0 – 10                                                |
| 1         | Let misfarvning                    | 11 – 25                                               |
| 2         | Moderat misfarvning                | 26 – 60                                               |
| 3         | Alvorlig misfarvning               | > 60                                                  |

Hvis man desuden kombinerer skadetrinene for nåle-/bladtab og misfarvning skal følgende kombinerede skadetrin anvendes:

| Skadetrin baseret på nåle-/bladtab | Skadetrin baseret på misfarvning |     |     |
|------------------------------------|----------------------------------|-----|-----|
|                                    | (1)                              | (2) | (3) |
|                                    | Endeligt skadetrin               |     |     |
| 0                                  | 0                                | I   | II  |
| 1                                  | I                                | II  | II  |
| 2                                  | II                               | III | III |
| 3                                  | III                              | III | III |

0 = ingen skader; I = svagt skadet, II = middel skadet, III = stærkt skadet, IV = dødt.

#### II.4. *Indsamling af data*

Udover den forudgående vurdering af skader på skovene er følgende parametre det påbudte minimum for dataindsamling:

- beskrivende kode:
  - land,
  - faktiske breddegrads- og længdegradskoordinater,
  - nummer på observationsområdet;
- data for voksested:
  - højde,
  - terrænets hældning,
  - de fremherskende arters adgang til vand
  - humustype;
- data for bevoksningen:
  - den fremherskende bevoksnings gennemsnitsalder;
- data for prøvetræer:
  - observationsdato,
  - træts nummer (synlige mærker) eller azimuth og afstand (usynlige mærker),
  - træarter,
  - nåle-/bladtab,
  - misfarvning,
  - skader, der har let konstaterbare årsager (insekter, svampe, abiotiske påvirkninger . . .),
  - prøvetræer, der er udskiftet i forhold til den foregående observation.

Den fælles formular 1 i dette bilag anvendes i forbindelse med Fællesskabets net på 16 km × 16 km til indsamling af de obligatoriske data og til fremsendelse af disse til Kommissionen.

#### II.5. *Uddannelse af mandskabet på stedet*

Mandskabet på stedet består af to fagligt uddannede personer, hvoraf mindst én som ansvarlig leder skal have en afsluttet forstuddannelse. Før den årlige arbejdsperiode gennemgår alle medarbejderne ved denne optælling et intensivt, teoretisk og praktisk kursus i opmålings- og vurderingsprocedurer og i udfyldelse af de forskellige formularer.

#### II.6. *Kontrol*

Som det er sædvane i forbindelse med nationale skovoversigter genopmåles en del, f.eks. 5 til 10 %, af prøvepunkterne af et uafhængigt kontrolteam.

Denne kontrol omfatter enhver form for opmåling og vurdering, der er foretaget af mandskabet på stedet. I tilfælde af betydelige forskelle skal de anvendte instrumenter øjeblikkeligt justeres eller instruktionerne og deres anvendelse skal præciseres for at undgå alvorlige systematiske fejl.

FORMULAR 1

Fælles oversigt over skader på skovene, der skal fremsendes til Kommissionen

|                                                         |  |  |  |                                                                      |  |  |  |
|---------------------------------------------------------|--|--|--|----------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| Land <sup>(1)</sup>                                     |  |  |  | Observationsdato <sup>(6)</sup>                                      |  |  |  |
| Nummer på observationsområdet <sup>(2)</sup>            |  |  |  | Faktiske breddekoordinater <sup>(7)</sup>                            |  |  |  |
| Dækning af de vigtigste arters vandbehov <sup>(3)</sup> |  |  |  | Faktiske længdekoordinater <sup>(7)</sup>                            |  |  |  |
| Humustype <sup>(4)</sup>                                |  |  |  | Terrænets hældning <sup>(8)</sup>                                    |  |  |  |
| Højde <sup>(5)</sup>                                    |  |  |  | Den fremherskende bevoksnings gennemsnitsalder (i år) <sup>(9)</sup> |  |  |  |

| Prøvetræetsnummer <sup>(10)</sup> | Art <sup>(11)</sup> |  |  | Nåle-/bladtab <sup>(12)</sup> | Misfarvning <sup>(13)</sup> | Let konstaterbare årsager til skade<br>Type: T <sup>(14)</sup> |     |     |     |     |     |     |     | Eventuel<br>identifikation<br>af skadetype <sup>(15)</sup> | Andre observationer <sup>(16)</sup> : |
|-----------------------------------|---------------------|--|--|-------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                   |                     |  |  |                               |                             | T 1                                                            | T 2 | T 3 | T 4 | T 5 | T 6 | T 7 | T 8 |                                                            |                                       |
| 1                                 |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 2                                 |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 3                                 |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 4                                 |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 5                                 |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 6                                 |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 7                                 |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 8                                 |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 9                                 |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 10                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 11                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 12                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 13                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 14                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 15                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 16                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 17                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 18                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 19                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 20                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 21                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 22                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 23                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 24                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 25                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 26                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 27                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 28                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 29                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |
| 30                                |                     |  |  |                               |                             |                                                                |     |     |     |     |     |     |     |                                                            |                                       |

Med hensyn til erstatningstræer: se vedlagte formular.

**FORMULAR 1 — Bilag**

## Erstatningstræer (17)

[illegible]

### Kodelister til den fælles oversigt over skader på skovene, som skal fremsendes til Kommissionen

Følgende instruktioner og koder skal vedtages af medlemsstaterne til fuldstændiggørelse af den fælles formular for observationer:

(<sup>1</sup>) *Land*

|                                |                |
|--------------------------------|----------------|
| 01: France                     | 07: Ireland    |
| 02: België — Belgique          | 08: Danmark    |
| 03: Nederland                  | 09: Ellas      |
| 04: Bundesrepublik Deutschland | 10: Portugal   |
| 05: Italia                     | 11: España     |
| 06: United Kingdom             | 12: Luxembourg |

(<sup>2</sup>) *Nummer på observationsområdet*

Nummeret på observationsområdet svarer til det nummer, der er anført for skæringspunktet i koordinatsystemet, og som svarer til dette punkt i den liste over breddegrads- og længdegradskoordinater, som Kommissionen leverer (afdeling »Skove og skovbrug«).

(<sup>3</sup>) *Dækning af de vigtigste artes vandbehov*

- 1: Utilstrækkeligt
- 2: Tilstrækkeligt
- 3: Mere end rigeligt

(<sup>4</sup>) *Humustype*

|          |           |
|----------|-----------|
| 1: Muld  | 4: Anmoor |
| 2: Moder | 5: Tørv   |
| 3: Mor   | 6: Andre  |

(<sup>5</sup>) *Højde*

|                 |                     |                     |
|-----------------|---------------------|---------------------|
| 1: ≤ 50 m       | 12: 551 — 600 m     | 23: 1 101 — 1 150 m |
| 2: 51 — 100 m   | 13: 601 — 650 m     | 24: 1 151 — 1 200 m |
| 3: 101 — 150 m  | 14: 651 — 700 m     | 25: 1 201 — 1 250 m |
| 4: 151 — 200 m  | 15: 701 — 750 m     | 26: 1 251 — 1 300 m |
| 5: 201 — 250 m  | 16: 751 — 800 m     | 27: 1 301 — 1 350 m |
| 6: 251 — 300 m  | 17: 801 — 850 m     | 28: 1 351 — 1 400 m |
| 7: 301 — 350 m  | 18: 851 — 900 m     | 29: 1 401 — 1 450 m |
| 8: 351 — 400 m  | 19: 901 — 950 m     | 30: 1 451 — 1 500 m |
| 9: 401 — 450 m  | 20: 951 — 1 000 m   | 31: > 1 500 m       |
| 10: 451 — 500 m | 21: 1 001 — 1 050 m |                     |
| 11: 501 — 550 m | 22: 1 051 — 1 100 m |                     |

(<sup>6</sup>) *Observationsdato*

Observationsdatoen angives i følgende rækkefølge:

f.eks.:

| dag | måned | år      |
|-----|-------|---------|
| 0   | 8     | 0 9 8 8 |

(<sup>7</sup>) *Faktiske koordinater for breddegrad/længdegrad*

Angiv breddegrads- og længdegradskoordinaterne for observationsområdet (med seks tal for hver koordinat). Disse koordinater vil adskille sig fra koordinaterne for det tilsvarende punkt i koordinatsystemet, der leveres af Kommissionen, hver gang det pågældende observationsområde ikke falder helt sammen med nævnte punkt i koordinatsystemet. Første rubrik anvendes til angivelse af + koordinat eller - koordinat.

f.eks.

|               |        |          |          |   |   |   |   |
|---------------|--------|----------|----------|---|---|---|---|
| — breddegrad: | +      | 5        | 0        | 1 | 0 | 2 | 5 |
|               | grader | minutter | sekunder |   |   |   |   |
| — længdegrad: | —      | 0        | 1        | 1 | 5 | 3 | 2 |

<sup>(8)</sup> *Terrænets hældning*

|       |       |          |
|-------|-------|----------|
| 1: N  | 4: SØ | 7: V     |
| 2: NØ | 5: S  | 8: NV    |
| 3: Ø  | 6: SV | 9: fladt |

<sup>(9)</sup> *Den fremherskende bevoksnings gennemsnitsalder (år)*

|            |                               |
|------------|-------------------------------|
| 1: ≤ 20    | 5: 81 — 100                   |
| 2: 21 — 40 | 6: 101 — 120                  |
| 3: 41 — 60 | 7: > 120                      |
| 4: 61 — 80 | 8: Uregelmæssige bevoksninger |

<sup>(10)</sup> *Antal prøvetræer*

Træprøven på hver iagttagelsesflade til vurdering af skader på skovene skal bestå af mindst 20 prøvetræer. Antallet af prøvetræer må imidlertid ikke overstige 30.

<sup>(11)</sup> *Arter (Ref. Flora Europaea)*

## Løvtræer

|                                                            |                                                      |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 001: Acer campestre                                        | 038: Prunus padus                                    |
| 002: Acer monspessulanum                                   | 039: Prunus serotina                                 |
| 003: Acer opalus                                           | 040: Pyrus communis                                  |
| 004: Acer platanoïdes                                      | 041: Quercus cerris                                  |
| 005: Acer pseudoplatanus                                   | 042: Quercus coccifera (Q. calliprinos)              |
| 006: Alnus cordata                                         | 043: Quercus faginea                                 |
| 007: Alnus glutinosa                                       | 044: Quercus frainetto (Q. conferta)                 |
| 008: Alnus incana                                          | 045: Quercus fruticosa (Q. lusitanica)               |
| 009: Alnus viridis                                         | 046: Quercus ilex                                    |
| 010: Betula pendula                                        | 047: Quercus macrolepis (Q. aegilops)                |
| 011: Betula pubescens                                      | 048: Quercus petraea                                 |
| 012: Buxus sempervirens                                    | 049: Quercus pubescens                               |
| 013: Carpinus betulus                                      | 050: Quercus pyrenaica (Q. toza)                     |
| 014: Carpinus orientalis                                   | 051: Quercus robur (Q. pedunculata)                  |
| 015: Castanea sativa (C. vesca)                            | 052: Quercus rotundifolia                            |
| 016: Corylus avellana                                      | 053: Quercus rubra                                   |
| 017: Eucalyptus sp.                                        | 054: Quercus suber                                   |
| 018: Fagus moesiaca                                        | 055: Quercus trojana                                 |
| 019: Fagus orientalis                                      | 056: Robinia pseudacacia                             |
| 020: Fagus sylvatica                                       | 057: Salix alba                                      |
| 021: Fraxinus angustifolia spp.<br>oxycarpa (F. oxyphylla) | 058: Salix caprea                                    |
| 022: Fraxinus excelsior                                    | 059: Salix cinerea                                   |
| 023: Fraxinus ornus                                        | 060: Salix eleagnos                                  |
| 024: Ilex aquifolium                                       | 061: Salix fragilis                                  |
| 025: Juglans nigra                                         | 062: Salix sp.                                       |
| 026: Juglans regia                                         | 063: Sorbus aria                                     |
| 027: Malus domestica                                       | 064: Sorbus aucuparia                                |
| 028: Olea europaea                                         | 065: Sorbus domestica                                |
| 029: Ostrya carpinifolia                                   | 066: Sorbus torminalis                               |
| 030: Platanus orientalis                                   | 067: Tamarix africana                                |
| 031: Populus alba                                          | 068: Tilia cordata                                   |
| 032: Populus canescens                                     | 069: Tilia platyphyllos                              |
| 033: Populus hybrides                                      | 070: Ulmus glabra<br>(U. scabra, U. montana)         |
| 034: Populus nigra                                         | 071: Ulmus laevis (U. effusa)                        |
| 035: Populus tremula                                       | 072: Ulmus minor (U. campestris,<br>U. carpinifolia) |
| 036: Prunus avium                                          | 099: Andre løvtræer                                  |
| 037: Prunus dulcis<br>(Amygdalus communis)                 |                                                      |

## Nåletræer

|                                         |                                  |
|-----------------------------------------|----------------------------------|
| 100: Abies alba                         | 120: Picea sitchensis            |
| 101: Abies borisii-regis                | 121: Pinus brutia                |
| 102: Abies cephalonica                  | 122: Pinus canariensis           |
| 103: Abies grandis                      | 123: Pinus cembra                |
| 104: Abies nordmanniana                 | 124: Pinus contorta              |
| 105: Abies pinsapo                      | 125: Pinus halepensis            |
| 106: Abies procera                      | 126: Pinus heldreichii           |
| 107: Cedrus atlantica                   | 127: Pinus leucodermis           |
| 108: Cedrus deodara                     | 128: Pinus mugo (P. montana)     |
| 109: Cupressus lusitanica               | 129: Pinus nigra                 |
| 110: Cupressus sempervirens             | 130: Pinus pinaster              |
| 111: Juniperus communis                 | 131: Pinus pinea                 |
| 112: Juniperus oxycedrus                | 132: Pinus radiata (P. insignis) |
| 113: Juniperus phoenica                 | 133: Pinus strobus               |
| 114: Juniperus sabina                   | 134: Pinus sylvestris            |
| 115: Juniperus thurifera                | 135: Pinus uncinata              |
| 116: Larix decidua                      | 136: Pseudotsuga menziesii       |
| 117: Larix kaempferi<br>(L. leptolepis) | 137: Taxus baccata               |
| 118: Picea abies (P. excelsa)           | 138: Thuya sp.                   |
| 119: Picea omorika                      | 139: Tsuga sp.                   |
|                                         | 199: Andre nåletræer             |

<sup>(12)</sup> *Bladtab/Nåletab*

- 0: Intet tab (0 — 10 %)
- 1: Ubetydeligt tab (11 — 25 %)
- 2: Moderat tab (26 — 60 %)
- 3: Alvorligt tab (> 60 %)
- 4: Dødt

<sup>(13)</sup> *Misfarvning*

- 0: Ingen misfarvning (0 — 10 %)
- 1: Ubetydelig misfarvning (11 — 25 %)
- 2: Moderat misfarvning (26 — 60 %)
- 3: Alvorlig misfarvning (> 60 %)

<sup>(14)</sup> *Let konstaterbare årsager til skade*

Afkrydes i de(n) tilhørende kolonne(r)

- T1 = Vildt og græsning
- T2 = Insekter
- T3 = Svampe
- T4 = Abiotiske påvirkninger (vind, sne, frost, tørke, . . .)
- T5 = Skader forvoldt af mennesker
- T6 = Brand
- T7 = Kendte lokale/regionale forureningskilder
- T8 = Andet

<sup>(15)</sup> *Identificering af skadetype*

Der bør om muligt gives yderligere oplysninger om skadetype, f.eks. for insekter: arter eller gruppe (f.eks. »barkbiller«).

<sup>(16)</sup> *Andre observationer*

Eventuelle yderligere observationer, som kan være af interesse, skal anføres på formularen (f.eks. eventuelle påvirkninger (nylig tørke, ekstreme temperaturer, andre skade-/stresssymptomer)).

<sup>(17)</sup> *Udskiftning af prøvetræer*

Såfremt træer fra den oprindelige prøve fjernes (hugst, skovfæld osv.) og erstattes i prøven, får disse træer deres eget nummer (over 30) og anføres på det ark, der er tilknyttet formular 1.

## BILAG II

ANSØGNING OM TILSKUD FRA FÆLLESSKABET TIL GENNEMFØRELSE AF FORANSTALTNINGER I  
HENHOLD TIL ARTIKEL 2, STK. 1, I FORORDNING (EØF) NR. 3528/86 FOR I ÅRET 19 . .

Ansøgningerne om tilskud indsendes i den form, der er angivet i bilag A <sup>(1)</sup> til Kommissionens forordning (EØF) nr. 526/87 <sup>(2)</sup> som suppleret ved det følgende bilag B.

## BILAG B

1. Kort beskrivelse af foranstaltningerne
2. Ansøger <sup>(1)</sup>
  - 2.1. Ansøgerens forbindelse med foranstaltningerne
3. Det organ, der har ansvaret for gennemførelsen af foranstaltningen <sup>(2)</sup>
  - 3.1. Formål med og omfang af organets vigtigste aktiviteter
4. Detaljeret beskrivelse af foranstaltningerne  
i det tilfælde, hvor:
  - a) der allerede eksisterer et net af observationsområder, der opfylder kravene i bilag 1 til nærværende forordning og som dækker hele medlemsstatens område, således at foranstaltningerne kun vedrører observationerne som led i Fællesskabets net:
    1. Beskrivelse af den bestående situation
    2. Antallet af observationspunkter, der svarer til Fællesskabets net af observationsområder
    3. Detaljeret beskrivelse af den fremgangsmåde, der anvendes ved prøvetagning i observationsområdet (antal træer, placering, etc. . . .)
    4. Angivelse af tidsplanen for de påtænkte foranstaltninger
  - b) der er tale om udarbejdelse af oversigten over skader på skovene og oprettelse eller udvidelse af det fælles net af observationsområder:
    1. Beskrivelse af den bestående situation
    2. Den/de pågældende regioners placering og areal ( + kortmateriale)
    3. Antal af observationspunkter svarende til Fællesskabets net af observationsområder
    4. Detaljeret beskrivelse af den fremgangsmåde, der anvendes ved prøvetagning i observationsområdet (antal træer, placering, etc. . . .)
    5. Angivelse af tidsplanen for de påtænkte foranstaltninger
5. Udgifter til foranstaltningerne
  - 5.1. Gennemførelsen af observationer i de fælles observationsområder
    - 5.1.1. Udgift pr. observationsområde
    - 5.1.2. Samlede udgifter til observationer
    - 5.1.3. Det tilskud, der anmodes om fra Fællesskabet, til disse observationer
  - 5.2. Oprettelse af observationsområder svarende til Fællesskabets net af observationsområder
    - 5.2.1. Udgifter ved oprettelse pr. observationsområde
    - 5.2.2. Samlede udgifter til oprettelse af observationsområder
    - 5.2.3. Det tilskud, der anmodes om fra Fællesskabet med henblik på oprettelse af disse observationsområder
  - 5.3. Foranstaltningernes samlede udgifter (summen af udgifterne til de to foranstaltninger) som opført under punkt 4.3 i bilag A
  - 5.4. Det samlede tilskud, der anmodes om fra Fællesskabet (summen af tilskud, der anmodes om til de to foranstaltninger), som opført under punkt 4.5 i bilag A
  - 5.5. Formularen B udfyldes

.....  
Dato og underskrift

<sup>(1)</sup> Udfyldes kun, såfremt ansøgeren ikke samtidig er det organ, der har ansvaret for gennemførelsen af foranstaltningerne.

<sup>(2)</sup> Udfyldes for hvert enkelt organ.

<sup>(1)</sup> For at efterkomme nærværende forordning skal følgende foranstaltninger tages i betragtning ved udfyldelsen af punkt 4.1 i bilag A:

— gennemførelse af observationer med henblik på Fællesskabets oversigt over de skader, der er sket på skovene, navnlig som følge af luftforurening,  
— oprettelse eller udvidelse af Fællesskabets net af observationsområder.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 53 af 21. 2. 1987, s. 14.

## B — PLANLAGT FINANSIERING

| Foranstaltning                                                                                                                              | Skovareal<br>(ha) | Antal fælles-<br>skabsobserva-<br>tionsområder | Samlede<br>udgifter<br>( <sup>1</sup> ) | Anden finansiering       |                            |                                                   |                                       | Tilskud,<br>hvorom der<br>ansøges<br>( <sup>1</sup> ) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                             |                   |                                                |                                         | Stat<br>( <sup>1</sup> ) | Region<br>( <sup>1</sup> ) | Andre<br>offentlige<br>midler<br>( <sup>1</sup> ) | Private<br>midler<br>( <sup>1</sup> ) |                                                       |
| Gennemførelse af observa-<br>tioner til oversigten på fæl-<br>lesskabsplan over skader på<br>skovene, navnlig på grund<br>af luftforurening |                   |                                                |                                         |                          |                            |                                                   |                                       |                                                       |
| Oprettelse eller udvidelse af<br>Fællesskabets net af obser-<br>vationsområder                                                              |                   |                                                |                                         |                          |                            |                                                   |                                       |                                                       |
| I alt                                                                                                                                       |                   |                                                |                                         |                          |                            |                                                   |                                       |                                                       |

(<sup>1</sup>) I national valuta.

## BILAG III

## ÅRLIG OPGØRELSE OVER SKOVENES SUNDHEDSTILSTAND (artikel 3, stk. 1)

Hver medlemsstat forelægger årligt en rapport om skovenes sundhedstilstand. Denne rapport bygger især på data indsamlet til den oversigt over skader på skovene, der gennemføres i observationsområderne på 16 km × 16 km og på grundlag af andre observationsnet.

Medlemsstaternes rapporter skal indeholde information om følgende emner:

## I. Generel information om udarbejdelsen af oversigten over skader på skovene

- Den institution, der centraliserer resultaterne
- Medlemsstatens skovareal (kronelukning på 20 %)
- Samlet areal, der dækkes af nettet
- Størrelsen af andre net
- Samlet antal observationsflader
- Samlet antal observerede træer
- Antal af prøvetræer pr. observationsflade
- Placering/udvælgelse af prøvetræer
- Observationsperiode
- Udførelse af og kontrol med oversigten (uddannelsesperioden, antal observatører etc.)
- Bearbejdelse af data
- Opståede problemer.

## II. Resultater

Resultaterne beregnes udelukkende som procent af træer, der falder under de forskellige skadetrin for nåle-/bladtab og misfarvning, samt, hvis der er foretaget evaluering, kombinerede skadetrin (fakultativt). Procentsatsen for nåle-/bladtab refererer til en skade, der skyldes kendte og ukendte faktorer. Alle tabeller bør indeholde en angivelse af antallet af observerede træer og, hvor det er muligt, det tilsvarende skovareal.

*Det samlede nationale resultat* skal beregnes som ovenstående og træerne opdeles efter alder (<60 år gamle, ≥ 60 år gamle) og efter de vigtigste nåletræs- og løvtræsarter i overensstemmelse med tabel T<sub>1+2+3</sub>. Disse resultater skal videreopdeles således, at der gælder samme opdeling efter alder for hver art (formularerne (TA<sub>1+2</sub>, TA<sub>3</sub>, TB<sub>1+2</sub>, TB<sub>3</sub>)). Et skema, der viser let konstaterbare årsager til skader skal forelægges separat.

Hvor det er muligt, skal der udarbejdes en sammenligning mellem situationen i dag og situationen i de foregående år, for at udviklingen i skaderne kan vurderes.

Ud over de resultater, der indsamles på nationalt plan, forelægger medlemsstaterne resultater opdelt efter administrative enheder (region, land, provins, . . .) og eventuelt økologiske enheder (vækstområde), hvis disse oplysninger er tilgængelige. Disse resultater forelægges ved anvendelse af formularerne A<sub>1+2</sub>, A<sub>3</sub>, B<sub>1+2</sub> og B<sub>3</sub>. Disse tabeller skal ledsages af kort med angivelse af geografisk placering og størrelsen af de enheder, der refereres til.

Såfremt en medlemsstat anvender en anden nettæthed, skal resultaterne beregnes separat for hver geografisk enhed, hvor der er anvendt en særlig nettæthed.

Alle resultater skal være forsynet med en kommentar, og tabellerne med en tydelig forklaring.

## III. Information vedrørende mulige årsager til den observerede skade

Et afsnit i den nationale opgørelse skal indeholde en analyse af de vigtigste oplysninger om de mulige årsager til den observerede skade, især for så vidt angår luftforurening. Oplysninger om enhver indbyrdes forbindelse mellem de forskellige typer og trin af skader på skovene (nåle-/bladtab, misfarvning, andre tegn på skade) og parametre, f.eks. voksested eller karakteristika for bevoksningen, klimaforhold etc., skal være indeholdt i den årlige opgørelse.

## IV. Foranstaltninger til at afhjælpe skader på skovene

Opgørelsen skal indeholde de væsentlige resultater af enhver foranstaltning eller ethvert praktisk forsøg, der tager sigte på at bevare og udbedre beskadigede skovområder.

## V. Socio-økonomiske virkninger af skader på skovene

Medlemsstaterne skal give alle relevante oplysninger om skadernes socio-økonomiske virkning.











# NÅLETRÆER

Regional embed

[illegible]

## TRÆER MED NÅLETAB (%)

[illegible]

## TRÆER MED MISFARVNING (%)

[illegible]



## Sundhedstilstanden for de fremherskende løvtræsarter på grundlag af bladtab og misfarvning

## LØVTRÆER

Regional embed

[illegible]

## TRÆER MED BLADTAB (%)

[illegible]

## TRÆER MED MISFARVNING (%)

[illegible]

